

AYUR'UN ÇANAKKALE MACERALARI



ÇANAKKALE
KOLEJİ

AYUR's ÇANAKKALE ADVENTURE

Evvel zaman içinde, kalbur saman içinde deve tellal, pire berber iken... Ben bağda üzüm bekler, derede odun yükler iken, bir varmış bir yokmuş... Masalın yalanı mı olurmuş. o yalan bu yalan, fili yuttu bir yılan... bu da mı yalan? derken; sabahleyin erken, keçiler koyunları traş ederken, tahta kurusu saz çalar, sıçan cirit atar iken, çıkmış bir kocakarı ortaya... En sonunda açmış ağzını yummuş gözünü. Bir laf etmiş, bir laf etmiş... Bakalım ne laflar etmiş...



Gezegenlerin birinde cüce cinlerin yaşadığı bir ülke varmış. Bu ülkenin ismi Ayruçi'ymiş. Bu cinler çok iyi kalplilermiş ve bir çok görevleri varmış. İçlerinden birisi bir 'Dünya Gezini' adıyla Dünya'ya gönderilecekmiş. Bütün cüce cinler ve başkanları alana toplanmışlar. Bir top atılmış gök yüzüne. Topun içi açılacak ve bir isim başkanın içine düşecekmiş. Top içinden bir kağıt çıkmış ve başkanın eline düşmüş. Bilin bakalım bu kimmiş? Kağıdın içinden cüceler ülkesinin en şirin ve en iyi kalpli cininin ismi çıkmış. Bu cinin adı neymiş? Ayur.



Once upon a time in one of the planets there was a country in which dwarf elves lived. That country was called Ayruçi. These elves were very soft hearted and they had many duties. One day they decided to send one elf to Earth as an Earth Tourist. The elves and the president of them, gathered in the the public square. A ball was thrown in the air. When it reached the sky it split up. Inside the ball there was a name and the name fell into the President's hand. Guess whose name was on the paper? It was the name of the sweetest, most soft hearted of the elves. Are you wondering what **his** name was? Ayur.

Ayur'un birden gözleri parlamış.Artık heyecandan mı,sevinçten mi,korkudan mı orası bilinmez.Ayur hemen başkanın yanına gitmiş ve ona:



Suddenly there were sparkles on Ayur's eyes. They were shining but it's not known whether this shining was a mark of excitement or a sign of fear. Ayur went to the president at once and **he** asked:

-Saygıdeğer başkanım ben şimdi Dünya'ya gideceğim ama Dünya dediğimiz yer çok büyük ben bu gezegenin hangi kıtasına, hangi ülkesine ve hangi şehirlerine gideceğim?
Başkan:

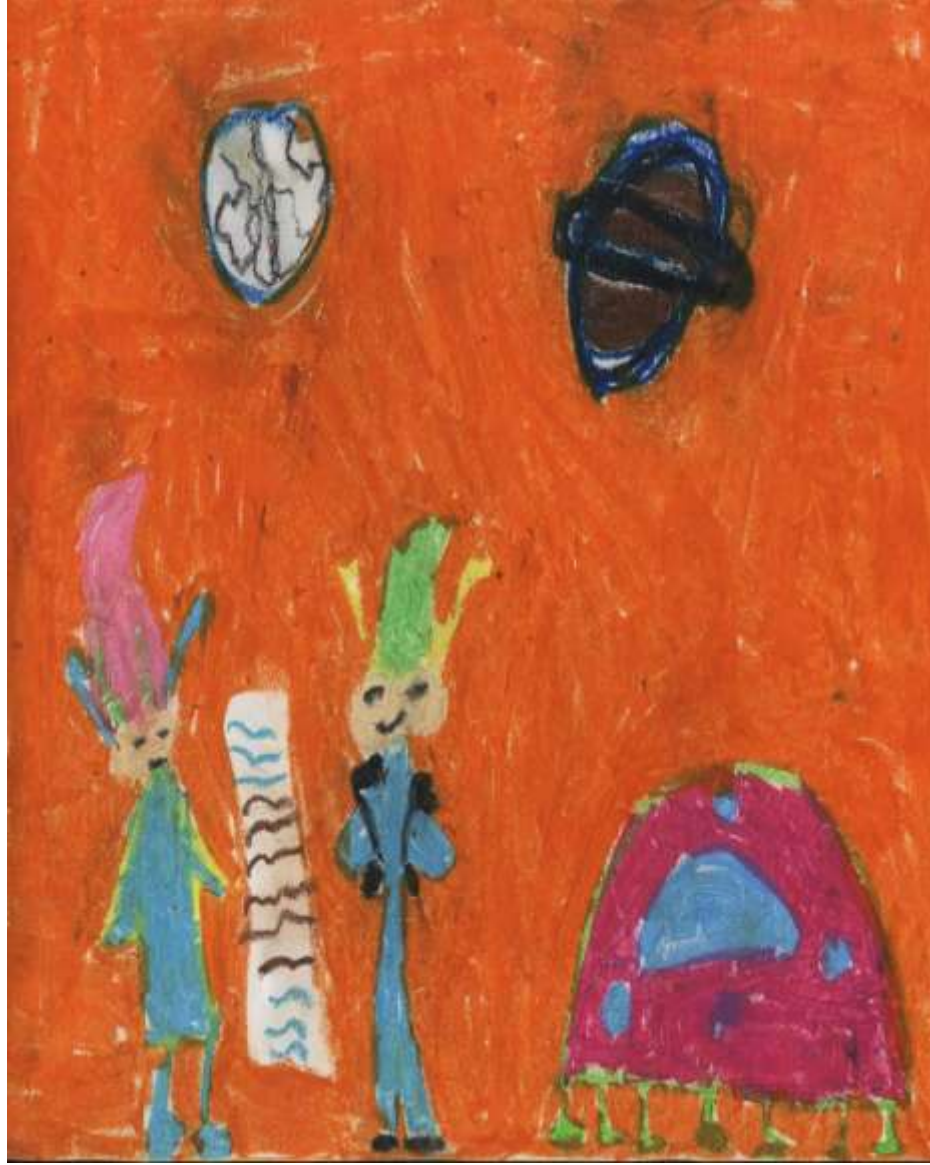
-Sevgili Ayur,onu henüz ben de bilmiyorum ama az sonra öğreniriz meraklanma. Daha sözünü bitirmeden topun içinden yine bir kağıt çıkmış.Kağıtta:

'Asya kıtasında Türkiye isimli ülke' Ayur heyecandan bayılmak üzereymiş.Başkan ona izin vermiş ertesi gün yine meydana gelecek ve dünyaya gönderilecekti.

Ayur eve gitmiş çantasını hazırlamış, arkadaşlarıyla vedalaşmış, sabırsızlıkla bekliyormuş.Bir yandan da düşünüyormuş:

-Bu cüce halimle oraya gidemem sanırım insan kılığına geleceğim.Acaba nasıl yaşayacağım?

-Ayur sen bir insan olacaksın ve oradaki görevin insanlara iyilik dağıtmak bu cüce halinle bunu başaramayacağın için de insan kılığına gireceksin.Hadi bakalım şimdi gözlerini kapat ben de sihirli sözleri söyleyeyim.



- **Your honour**, I will go to Earth but Earth is a place too big for a dwarf like me. Where will I go on this planet? Which continent, which country and which city will I go in this huge planet?

Then the President said:

Dear Ayur, I don't know, but don't be anxious you will soon learn it.

And before he finished his last words, a paper came out of the ball again. It fell into the president's hands again. And these were the words on it:

"A country on the Asia Continent called Türkiye"

Ayur was about to pass out when the president said him to have a rest for the day. It was planned that the next day Ayur would be sent to Earth from the same square.

Ayur went home and prepared **his** bag pack for the journey. **He** said farewell to **his** friends. **He** was impatient about the journey. **He** was thinking:

-How will I live there as a dwarf? I have to shift into a human shape.

The next day Ayur went to the square. The president said: Ayur you will be a human. Your duty in the earth will be to spread welfare and to serve for the benefit of humans. It would be very hard to do that as a dwarf so you will disguise yourself as a human. Now come on, close your eyes, I will say the magic words and you will be a human.

“Hokus pokus
Ayur dönüş us
İnsan us”

-Artık ben bir insanım! Sayın başkan artık gitmeliyim hoşçakalın...



Hocus pocus Ayur change-us a human-us
And then Ayur became a human and **he** said
-Now that I'm human I have to go. Goodbye everybody.

Uzun bir yolculuktan sonra Türkiye'nin küçük ve güzel bir şehri olan Çanakkale'ye ulaşmış. Ayur insan olmuş olmasına ama bir yetişkin değil bir çocukmuş. Henüz 12 yaşındaymış. Yani normal şartlar altında 6. sınıfa gitmesi gerekiymiş. Neyse lafı fazla uzatmayalım. Ayur bir çocuk ama dünya gezgini. Bu nasıl mı oluyor? Her ülkeye misafir öğrenci olarak gidecek Ayur. Her ülkenin bir çok şehrine böylece yolunda gitmeyenleri düzeltecek.



After along and exhausting journey Ayur reached a small and beautiful city in Turkey, Çanakkale. Ayur's shape shifted to a human being but **he** was not an adult. **He** was changed into a child who was just 12 years old. So in normal conditions **he** was supposed to be a 6th grade student. Not to babble too much Ayur is an Earth Tourist. How is that possible? Ayur will visit every country as a guest student. **He** will visit every country and will change evil into good.

Ayur'u Çanakkale'de Yıldız ailesi karşılamış. Bu aile Zeynep, Ahmet ve çocukları Yeliz ve Baran'dan oluşuyormuş. Özellikle Baran Ayur'u sevinçle karşılamış. Yeliz:
-Merhaba ben Yeliz 10 gün boyunca bizimle kalacaksın senin adın ne?
Baran hemen atılmış:
-Sen de hiçbir şey bilmiyorsun. Onun adı Ayur. Öyle değil mi?
Konuşma fırsatı bulabilen Ayur:
-Evet ben Ayur. Amerika'dan geliyorum. İnanın sizleri çok sevdim. Yalnız siz hep böyle kavga mı edersiniz? diye sorunca Zeynep Hanım:
-Ayur sen onlara bakma onlar hep böyle değildirler. Ama misafir görünce biraz şımarırlar. Ahmet Beyi göstererek 'Bu da benim eşim Ahmet.' dedi.



In Çanakkale, the Yıldız family hosted Ayur. The family members were Zeynep, Ahmet and their children, Yeliz and Baran. Everybody in the family liked Ayur , especially Baran. When they first met Yeliz said: Hello my name is Yeliz. You will stay with us for ten days. What's your name?
Baran was very impatient and he said:
Don't you know anything? His name is Ayur. Isn't it?
"Yes" said Ayur when he finally had time to say a word. "My name is Ayur and I'm from the USA. I liked you guys very much but tell me do you always fight like this ?
This time it was Mrs. Zeynep who spoke: - "No actually they are not. But when there is a guest they turn into spoilt children". Then she turned to Mr. Ahmet and said: "this is my husband Ahmet"

Bu tanışma faslından sonra evlerine gittiler. Ayur şaşırdı ve içinden ne kadar farklı ve büyük evlerde yaşıyorlar diye düşündü. Çünkü kendi evleri çok küçük ve bir heykel gibiydi. Yani bir kişiyi evinden tanıyabilirdiniz. Şaşırmaya devam etti Ayur. Çünkü yemekleri de farklıydı.



After introducing every body, they went to Yıldız's house. Ayur was surprised when **he** saw the house. **He** thought "What a different and big house this is?" Because their houses back in the elf planet were very small and they were like statues. You could easily guess whose house it was. When it was time for dinner **he** was more surprised because the meals were also different.

O akşam ilk gecenin şerefine Ahmet Bey onları Kordon'a götürdü. Gerçekten harika bir yerdi orası. Ama ufak bir kaza hariç! Baran, Yeliz ve Ayur önden önden koşturarak ilerlerlerken birden Yeliz ortadan kayboldu. Önce şaka sandılar ama sonra Ayur durumu fark edip olaya el koydu. Meğer bir adam Yeliz'i kolundan tutup çekiştirmeye başlamış. Eğer Ayur durumu fark edip sihirle el koymasaydı çok kötü şeyler yaşanacaktı. Neyse ki Ayur kulaklarını oynatarak ufak bir sihir yaptı. Böylece o gece kazasız bir şekilde atlatıldı. Yaşananlardan sonra eve döndüler.



That night Mr. Ahmet took them to the Kordon. It was a really fantastic place. But they had a little trouble. While Baran, Yeliz and Ayur were running, Yeliz disappeared. At first they thought that it was a joke, but later on Ayur became aware of the situation. Apparently a man took Yeliz by her arm. If Ayur did not realize it, bad events were going to happen. Ayur made magic with his ears. So that night passed without an accident. After that they returned to their home.

Çocuklar Ayur'a Atatürk'ten bahsetti. Ayur, Türkiye'ye gelmeden önce Atatürk'ün yaşamını okumuştur. Böylece bilgi sahibiydi. Ancak Anıtkabir isimli bir mezarı olduğunu ve bu mezarının Ankara'da olduğunu öğrenen Ayur oraya gidip gidemeyeceklerini sordu.

-Elbette dedi, Ahmet Bey.



The children talked about Atatürk with Ayur. Before Ayur came to Turkey, he had read the life of Atatürk. So he had some knowledge about Atatürk. However when Ayur learned that Atatürk had a grave called Anıtkabir in Ankara, he asked whether they could go there or not.

—“Sure” said Mr. Ahmet.

Böylece ilk gece bitti. Baran, Yeliz ve Ayur çok geniş bir odada uyuyacaklardı. Hepsi de çocuk olduğu için konuşmadan duramadılar. Ayur da uyku sersemi onlara aslında kendisinin bir cüce olduğunu ve buraya nasıl geldiğini anlattı. Çocuklar şaşkına döndü ve bunun nasıl olduğunu sordular. Ayur tüm olanları sonradan fark etti ve durumu belli etmemek için:

-Masal nasıldı beğendiniz mi? dedi.

-Ben de gerçek sanmıştım dedi Yeliz.

-Ayur bu söylediklerin masal değildi biliyorum. Bu gece kordonda da Yeliz'i sen kurtardın. Senin özel güçlerin var. Sen bizim gibi değilsin dedi, Baran.

Artık Ayur çocuklara bütün gerçekleri anlatmak zorunda kaldı. Çocuklarda onunla birlikte gelmek istediler. Bu konuyu hemen ailelerine açtılar. Ayur da başkana bir mesaj yolladı ve yaptıklarını anlattı. Başkan önce kızsız da çocuklara da ufak sihirli güçler verdi. Artık üçü bir ekipti. Ülkeyi kendileri gezecek ve kötülerle savaşıyorlardı.



So that was the first night finished. Baran, Yeliz and Ayur were going to sleep in a large room. They were all children so they talked too much. Ayur was feeling sleepy and explained that he was actually a dwarf and how he came there. The children were confused and asked how it happened. Then Ayur realized what he said and not to manifest the situation:

_"How was the tale?, Did you like it?" asked Ayur.

_" I suppose that it was real" said Yeliz.

_" Ayur knew that it was not a tale and that night you rescued Yeliz. You had a special power. You were not like us" said Baran

Finally Ayur was left no choice so he told the truth. The children wanted to go with him. They explained this to their family. Ayur sent a message to the President and explained what he did. Although the president got angry, he gave some magic power to the children. Then the three became a team. They went around the world and fought against evil.

Bir de düşmanları vardı.O diğer gezegenlerin birinden Utuyonüs'den geliyordu.Adı da Yelkopüs. Yelkopüs o gezegenin en kötüsüydü ve tek amacı Ayur'u yenmekti.Ayur ve Yelkopüs bir gün karşı karşıya geldi.Nerde mi?B u kez de Çanakkale Boğazı'nda.İyilerin kalbinde hiçbir zaman kötülük tohumları yoktur.Bu yüzden onlar Yelkopüs'e bile sevgiyle yaklaştılar.Ama o hemen savaşıp,kazanıp gitmek istediğini söyledi.Bu çok çekişmeli bir yarış olacaktı.Ama Ayur savaşa karşı çıktı.



They also had enemies. Their enemy came from one of the planets called Utuyonus. Its name was Yelkopus. Yelkopus was the worst one in the planet and the only aim of Yelkopus was to overcome Ayur. One day Ayur and Yelkopus came face to face. Guess where? This time in the Dardanelles. There was no badness in the heart of good people. Therefore they approached Yelkopus with love. But Yelkopus said he wanted to fight and go. It would be a difficult race.

Çünkü savaş ancak kötüler arasında olurdu ve o kötü değildi. Yeliz ve Baran'da savaş istemediklerini açıkladı. Böylece şu karara vardılar: Bir hafta boyunca ülke de yapılan iyiliklerin sayısı kötülüklerden fazla olursa o kazanacak ve kaybeden Yelkopüs olursa bir daha kötülük, Ayur olursa da iyilik yapmayacaktı. İşe koyuldular. Onlar her ilde ayrı ayrı dolaşip kötü aramak yerine bir sistem kurdular güçleriyle. Her biri toplam 27 ili kontrol edeceklerdi. Bu gerçekten çok zor bir görevdi. Kurdukları sistemde kötülük yapılan yerler kırmızı alarm ile yanıp sönecek onlarda hemen yetişip bunu iyiliğe çevirecek ama kişileri kararından döndürmek için sihir yapmayacaklardı. Ne kadar zor değil mi? Ayur, Yeliz ve Baran yüreklerinde ki iyilik tohumlarını dağıttılar Türkiye'ye. Suç oranı gün gittikçe azaldı. İnsanlar birbirlerine sevgiyle yaklaştılar. Bir hafta sonunda yapılan iyilik sayısı 123 564 891 000 050 kötülük sayısı ise 230 idi böyle büyük bir fark vardı arada. Artık Yelkopüs de bir iyiydi.



However Ayur was opposed to struggle. Because wars only happened between the evils and Ayur was not an evil. Yeliz and Baran explained that they did not want to go to war. They reached a decision that during the week if the number of goodness was more than the number of badness, Yelkopus won and if Yelkopus was the loser, he won't be bad anymore; if it was Ayur, he won't be good anymore. They set up a system with their powers instead of walking around each country to find an evil. Each of them checked totally twenty-seven nations. It was a really difficult duty. In the system they had set up the places in which bad behaviors would be alarmed with a red light. So they would go there immediately and turned the badness into goodness. But in order to make their decisions change into opposite they would not use their magic powers. It was really difficult, wasn't it? Ayur, Yeliz and Baran sent the feeling of goodness to Turkey. The ratio of crime was decreased. People approached each other with love. At the end of one week the number of goodness was 123 564 891 000 050 and badness was 230. There was a large difference between them. Finally Yelkopus was a good person.

Her insanın içinde iyilik ve sevgi vardır.Önemli olan bunu ortaya çıkarabilmektir.İşte Ayur,Baran ve Yeliz bunu başardılar.Belki bizde küçük uğraşlar sonucu bunu başarabiliriz ne der siziz?Ben derim ki masalımızın sonunu öğrenelim.Ayur Çanakkale'den sonra birçok ile daha gitti yeni dostları oldu.Görevini fazlasıyla yapmış olduğu için artık hiç kötülük olmuyordu.Çünkü Ayur gibi daha nicesi kötülükle savaşıyordu.Başkan Ayur'a hediye olarak bir zaman makinesi gönderdi.Bu zaman makinesini kullanabilmek için Ayur doğru bir yer ve zamanı bekledi.Henüz nerede ve ne zaman kullanacağına karar verememişti.



All people have goodness and love in their heart. The important thing was to expose it. Here Ayur, Baran and Yeliz achieved it. We can achieve this at the end of struggles, What do you think? Now we are going to learn the end of the tale . After the Canakkale journey, Ayur went to many nations and he had new friends. There was not any evil because Ayur done a good job. People like Ayur fought with evil. The president sent a time machine to Ayur as a present. Ayur waited for a right place and time to use this time machine. He did not decide where and when he used it.

Çanakkale'de Truva diye bir tarihi alan olduğunu öğrenen Ayur hemen Baran ve Yeliz ile oraya gitti.Çok eski bir uygarlıktan geride kalanları incelediler hep birlikte.Tam o sırada Baran zaman makinesini kurcalarken yanlışlıkla zamanı o yıllara yani Truvalıların yaşadığı yıllara getirdi.Kendilerini çağlar öncesinde buluverdiler birden bire.Ne kadar farklıydı yaşamları bu günden.Her şeyi gözleriyle gördüler ve savaşa bile tanık oldular.



When he learned the historical place of Troy in Canakkale, he went there with Baran and Yeliz. They researched the historical place together. At that time while Baran was looking at the time machine, it worked and they went back to the years of Troy by mistake. Suddenly they found themselves in the old period. Their life was different from this time.

2007ye dönmeden önce birde Gelibolu'ya gittiler.Ve Çanakkale Savaşları'na tanık oldular.Olanlar adeta kanlarını dondurmuştu.Ama askerlerimizin bizler için canlarını seve seve nasıl feda ettiklerini gördüler.Gittikleri her yerde aynı şeyi yaşıyor,önceki uygarlıkların nasıl yaşadıklarını öğreniyor ve tanık oluyorlardı.



They all saw them with their own eyes and even witnessed the war. Before they returned to the year 2007, they went to the Gallipoli Peninsula and they witnessed the wars of Çanakkale.

But they saw how our soldiers laid down their lives willingly for us. They were living the same pain anywhere they went and they learnt and witnessed how the ancient civilizations lived.

O da ne?Birden ‘zırrrrr’ diye bir zil sesi.Bu bir saat alarmına benziyordu.Zeynep hanımın sesi duyuldu.

-Baran,Yeliz,Ayur haydi kalkın sabah oldu.En zor uyanan Yeliz oldu.Çok tatlı bir rüyada olduğunu söylüyordu.

Ne olsa beğenirsiniz.Meğer bütün bunlar Yeliz’in rüyasıymış.Yani o tüm olanlar.Yelizler okullarında ‘Çanakkale’nin Köklü Tarihi’ konusunu işliyorlarmış.Bununla ilgili bir ödevi varmış.Yeliz bu ödev hakkında çok düşünüyormuş o yüzden rüyasında tüm bunları görmüş.Aynı rüyayı Baran ve Ayur’da görmüş.Üçü de aynı rüyayı gördüğüne göre.Evet doğru tahmin ettiniz.Aslında tüm bunlar yaşanmış ama üçü hariç herkes çok derin bir uykudaymış.Yani onlar o uygarlık senin bu uygarlık benim gezinirken herkes uyumuş.Bu olanların gerçek olmadığını sanmaları çocuklar için iyi olmuş.

Her neyse masalımız burada son buluyor.Onlar mutlu mutlu yaşarken ben de size şunları söylemeliyim: “**Gerçek sihir sevgidir**”.Onu ortaya çıkarabilmek bir mucizeyse o zaman gerçek mucize içimizde saklıdır.

What was it? All at once, a bell rang! Zzzzzzz! It was like an alarm clock. Zeynep’s voice was heard.

Baran! Yeliz! Ayur! Wake up! It’s early in the morning!

It was more difficult to get up for Yeliz. She was explaining that she had a very sweet dream.

Guess what! It seemed that all of these were Yeliz’s dream. Everything that happened. Yeliz was studying the topic of “Çanakkale’s Rooted History” at school. And she had an assignment about this topic. Yeliz cared about this assignment a lot so she dreamed about it. Baran and Ayur had the same dream too. Yes, you guessed right!

Actually, all of these were lived by them but except these three children, all the people were in a deep sleep. That is to say they visited different kinds of civilizations while the other people were sleeping. And it became good for the children as they thought it was not real.

Anyway, here our story comes to an end. While they were living in a happy mood, I can tell you these : The real magic is “love”. If taking this love out is a miracle, then the real miracle was kept in us.

